

---

## COMMENT SE PRÉSENTE LE TEST ?

Le TOEFL comporte quatre grandes parties qui se présentent sous forme de QCM (Questions à Choix Multiple) pour les trois premières et d'un essai pour la dernière.

---

### **Section 1 : Listening Comprehension (Compréhension orale) – 50 questions**

---

#### **Partie A. Short Conversations** (courts dialogues)

Dans cette partie, vous écouterez un enregistrement qui reprend de courtes conversations entre deux personnes. On vous pose ensuite une question sur la conversation que vous venez d'entendre. Vous ne pouvez écouter qu'une seule fois les conversations et les questions.

Il faut ensuite choisir la réponse correcte parmi les quatre proposées.

Cette partie comporte 30 questions.

#### **Partie B. Longer Conversations** (dialogues plus longs)

Le principe de cette partie est le même que la précédente à deux exceptions près : tout d'abord les conversations sont plus longues et d'autre part non plus une seule mais plusieurs questions sont posées sur une même conversation. En revanche, vous n'avez toujours le droit qu'à une seule écoute des conversations et des questions.

Cette partie comporte 8 questions.

#### **Partie C. Short Talks** (textes courts)

Même principe ici encore sauf qu'il ne s'agit plus de conversations mais de courts exposés sur un sujet donné. Plusieurs questions sont posées sur chaque sujet.

Cette partie comporte 12 questions.

---

### **Section 2 : Structure and Written Expression (Partie Grammaticale) – 40 questions**

---

| Le temps global imparti pour cette section est de 25 minutes.

**Partie A. Structure**

15 courtes phrases incomplètes sont proposées aux candidats. Les blancs sont à compléter par l'une des quatre réponses proposées. Les points portent sur des éléments grammaticaux, des éléments de syntaxe ou de construction.

Exemple :

*During the early period of ocean navigation, ... any need for sophisticated instruments and techniques.*

- (A) *so that hardly*
- (B) *when there hardly was*
- (C) *hardly was*
- (D) *there was hardly*

La réponse correcte est D.

**Partie B. Written Expression**

Cette fois, ce sont des phrases complètes qui sont proposées. Elles comportent systématiquement une erreur (et une seule) à repérer parmi quatre propositions soulignées dans le texte.

Cette partie compte 25 questions.

Exemple :

*Guppies are sometimes call rainbow fish because of the males' bright colors.*

A                      B                      C                      D

- (A) *call*
- (B) *fish*
- (C) *because of*
- (D) *bright*

La phrase correcte est :

*Guppies are sometimes called rainbow fish because of the males' bright colors.*

Il faut donc choisir la réponse A.

---

### **Section 3 : Reading Comprehension (Compréhension Écrite) – 50 questions**

---

Le temps global imparti pour cette section est de 55 minutes.

Cette partie consiste à lire quelques textes courts (30 lignes environ) et à répondre à une série de questions sur ces derniers.

Il y a en général 5 textes et une dizaine de questions sur chaque texte.

Exemple :

Texte

The railroad was not the first institution to impose regularity on society, or to draw attention to the importance of precise timekeeping. For as long as merchants have set out their wares at daybreak and communal festivities have been celebrated, people have been in rough agreement with their neighbors as to the time of the day. The value of this tradition is today more apparent than ever. Were it not for public acceptance of a single yardstick of time, social life would be unbearably chaotic: the massive daily transfers of goods, services, and information would proceed in fits and starts; the very fabric of modern society would begin to unravel.

What is the main idea of the passage?

- (A) In modern society we must make more time for our neighbors.
- (B) The traditions of society are timeless.
- (C) An accepted way of measuring time is essential for the smooth functioning of society.
- (D) Society judges people by the times at which they conduct certain activities.

La réponse correcte est C.

---

## **TWE (Test of Written English) & Essay**

---

Il s'agit d'un court essai à rédiger à partir d'un sujet donné. Le but est d'évaluer votre capacité à produire des idées, à les organiser et à les soutenir avec des exemples, tout en utilisant un anglais écrit correct et raffiné.

La longueur de l'essai est d'environ 300 à 400 mots et le temps imparti pour l'exercice est de 30 minutes.

### **COMMENT LE TEST EST-IL NOTÉ ?**

Pour chaque question des sections 1, 2 et 3, un choix de quatre réponses est proposé. Une seule réponse est correcte. Si vous répondez correctement, vous avez un point ; si vous ne répondez pas ou si vous proposez une réponse fautive vous avez 0.

La note globale maximale est de 300 points pour le test informatisé et de 677 points pour le test écrit.

Si vous passez la version non informatisée de l'épreuve, vous recevrez vos notes par courrier à l'adresse que vous avez indiquée sur votre formulaire environ cinq semaines après avoir passé l'épreuve.

## COMMENT CALCULER VOTRE SCORE AUX TESTS OBTENUS DANS CET OUVRAGE ?

Pour calculer votre résultat, comptez le nombre de vos réponses correctes. (Vous n'êtes pas pénalisé pour les réponses fausses, qui sont notées 0). Cela vous donnera votre score brut (*raw score*). Il faut ensuite consulter le tableau de conversion ci-dessous :

<b>Raw Score</b> Conversion Table			
Number correct (Row score range)	Section 1	Section 2	Section 3
60			
57-59			66-67
54-56			64-65
51-53			61-63
48-50	64-68		59-60
45-47	61-63		56-58
42-44	58-60		54-56
39-41	55-57		52-54
36-38	53-55	63-68	50-51
33-35	51-52	58-62	48-49
30-32	49-50	54-57	45-47
27-29	47-49	51-53	43-45
24-26	46-47	48-50	41-42
21-23	44-45	45-47	38-40
18-20	42-43	42-44	35-37
15-17	40-41	38-41	32-34
12-14	37-39	35-37	30-31
9-11	33-36	30-34	28-29
6-8	30-32	26-29	25-27
3-5	27-29	22-25	23-24
0-2	24-26	20-21	20-22

*Bailey, Richard, The Best Test Preparation for the TOEFL,  
New Jersey, Research and Education Association, 1991.*

Notez les chiffres qui correspondent à votre score brut (lors du « vrai » test, cette étape est faite pour vous). Additionnez les chiffres et multipliez par 10/3. Regardons l'exemple suivant :

Listening	Structure/Writing	Reading	Total
45	56	48	149

$$(149 \times 10) \div 3 = 497$$

Donc, le résultat est de 497.

## COMMENT INTERPRÉTER LE SCORE OBTENU ?

Le candidat reçoit un score. En tant que tel, il n'y a donc pas de notion de réussite ou d'échec mais l'indication d'un niveau que l'établissement auquel vous envoyez votre dossier interprètera.

Les scores vont de 0 à 300 pour le test informatisé (CBT) et de 310 à 677 pour le test écrit (PBT). À titre indicatif, l'entrée à une université américaine nécessite un score minimum entre 210 et 250 pour le test informatisé et entre 550 et 600 pour le test écrit.

Le tableau ci-dessous vous aidera à interpréter votre résultat :

Répartition des notes en pourcentage	CBT	PBT
6 % des candidats ont obtenu une note supérieure à	287	660
8 % des candidats ont obtenu une note supérieure à	273	640
13 % des candidats ont obtenu une note supérieure à	260	620
16 % des candidats ont obtenu une note supérieure à	250	600
18 % des candidats ont obtenu une note supérieure à	237	580
22 % des candidats ont obtenu une note supérieure à	220	560
24 % des candidats ont obtenu une note supérieure à	207	540
27 % des candidats ont obtenu une note supérieure à	190	520
31 % des candidats ont obtenu une note supérieure à	173	500
35 % des candidats ont obtenu une note supérieure à	157	480
39 % des candidats ont obtenu une note supérieure à	140	460
41 % des candidats ont obtenu une note supérieure à	123	440
45 % des candidats ont obtenu une note supérieure à	110	420
46 % des candidats ont obtenu une note supérieure à	97	400
50 % des candidats ont obtenu une note supérieure à	83	380
51 % des candidats ont obtenu une note supérieure à	70	360

## QUELS SONT LES THÈMES DE L'EXAMEN ?

Il n'y a pas à proprement parler de thème exclusif. S'agissant toutefois d'un test d'anglais américain, les mêmes sujets reviennent systématiquement. On citera en particulier quatre thèmes qui font figure d'« incontournables » pour l'examen du TOEFL :

1. Le système politique et constitutionnel américain.
2. Le monde de l'université (inscription, suivi des cours, examen, évaluation).
3. Les loisirs.
4. La vie quotidienne et ses « scènes de vie » (dialogues).

Les candidats doivent veiller à bien connaître les registres lexicaux concernant ces sujets (voir annexes).

## 2. L'ORGANISATION PRATIQUE

Le TOEFL peut être passé sur ordinateur (TOEFL CBT : *computer-based test*) ou sur papier (TOEFL PBT : *paper-based test*) et dure respectivement 4 heures et demie et trois heures et demie.

Toutes les informations concernant le contenu, les conditions et les modalités d'inscription ainsi que l'administration, l'envoi des scores... se trouvent sur le site internet officiel du TOEFL : [www.toefl.org](http://www.toefl.org).

Pour le TOEFL CBT, il n'y a pas de dates d'examen fixées à l'avance. Le test peut être passé toute l'année du lundi au samedi (sur rendez-vous). Pour ce qui est du TOEFL PBT, il y a une session par mois et une dizaine de centres d'examen en France.

### QUAND ET COMMENT S'INSCRIRE ?

Les inscriptions se font en remplissant le formulaire « *International Test Scheduling Form* ». Les candidats choisissent cinq dates pour l'examen et Thomson Prometric qui s'occupe des inscriptions en Europe détermine ensuite la date la plus adéquate pour le candidat.

Les bulletins d'inscription s'obtiennent auprès des organismes suivants :

Commission franco-américaine  
9, rue Chardin  
75016 Paris  
Téléphone : 08.92.68.07.47

Thomson Prometric  
Attention de PTC Registration Europe  
P.O. Box 2024  
8203 AA Lelystad - Pays Bas  
Téléphone : 0031. 320. 239.540  
Fax : 0031. 320. 239.541  
Email : [euregs@prometric.com](mailto:euregs@prometric.com)

Attention, en raison du nombre important de candidats, il est préférable de prendre contact directement par téléphone auprès de l'organisme afin de s'inscrire bien à l'avance (3 mois avant l'examen pour remplir et envoyer le dossier d'inscription).

---

### **COMBIEN COÛTE L'EXAMEN ?**

Il faut compter environ \$130.

---

### **QUAND ET COMMENT RECEVOIR LES RÉSULTATS ?**

En ce qui concerne le TOEFL CBT, à la fin de l'examen les résultats partiels sont communiqués sur l'écran. Les résultats officiels sont envoyés directement des USA environ deux semaines après l'examen si la rédaction a été faite sur ordinateur et cinq semaines si celle-ci a été faite à la main.

Attention, il n'est pas possible de changer la date d'examen ni d'annuler l'inscription. Le candidat ne peut que demander un report.

Concernant le TOEFL PBT, les dates d'envoi des résultats sont connues à l'avance.